

フランス語



# Yucho Tetsuzuki App

Méthode de mise à jour des informations de la période de séjour, etc.



Durée de la procédure

Environ 15 à 20 minutes

Étape 1

## Introduction

Si vous utilisez l'application pour la première fois, veuillez la télécharger.



Téléchargez l'application ici.

ゆうちょ手続き

Version iOS

Version Android



Yucho Tetsuzuki App

Recherche

iOS est une marque déposée d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Android est une marque déposée de Google LLC.

1

利用規定  
Terms of Use

下記のスマートフォンアプリ利用規定を確認し、ご同意いただける場合は、「同意する」を選択してください。

Please check the smartphone application terms of use below and select "Agree" if you agree.

スマートフォンアプリ利用規定  
(Smartphone App Terms of Use) [?] [?]

同意する (Agree)

同意しない (Disagree)

Vérifiez les conditions d'utilisation et sélectionnez « 同意する (Agree) » (Accepter).

2

Language

ご希望のお手続きをお選びください

新しく口座をつくりたい

子どもの口座をつくりたい

お客さま情報の申告をしたい  
お取引目的等の申告/在留期間等の情報更新/取引時確認

住所・氏名を変更したい

Sélectionnez la langue depuis « Language » (Langue) et choisissez « 在留期間等の情報更新 » (Mise à jour des informations de la période de séjour, etc.) dans le menu.  
\* Prend en charge le japonais, l'anglais, le chinois et le vietnamien.

3

個人情報のお取り扱い

本アプリでご入力いただいた情報は、ゆうちょ銀行のプライバシーポリシーに従って取り扱います。プライバシーポリシーおよび個人情報の利用目的は、下記のゆうちょ銀行Webサイトをご確認ください。ご同意いただける場合は、「同意する」を選択してください。

個人情報のお取り扱いについて [?]

同意する

同意しない

\*\*\*\* 暗証番号を再登録したい

Vérifiez comment sont traitées les informations personnelles et sélectionnez « 同意する » (Accepter).

4

お客さま情報の申告を始めます。このお手続きは、口座名義人様ご本人が行ってください

ATMやゆうちょダイレクト等で、お取引目的に関するメッセージが表示された方もこちらでお手続きいただけます

お手続きの流れを確認しますか

確認する

確認しない

Si vous souhaitez vérifier le déroulement de la procédure, sélectionnez « 確認する » (Vérifier). Si ce n'est pas nécessaire, sélectionnez « 確認しない » (Ne pas vérifier).

5

お手続きの流れを確認しますか

確認しない

やり直す

Step.1  
1/4 注意事項のご確認

お手続き前に注意事項をご確認ください

注意事項を確認する

Sélectionnez « 注意事項を確認する » (Vérifier les points à noter) et vérifiez les points à noter.

Passez ensuite à l' étape 2.

## Étape 2

## Vérification de l'identité

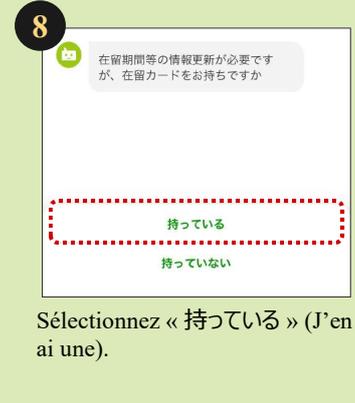
La procédure doit être effectuée par le titulaire du compte.  
La puce de la carte de séjour doit être lue et le visage photographié.  
(Un smartphone équipé des fonctions NFC et d'appareil photo est requis.)



Saisissez le « 記号番号 » (Numéro de code).



Sélectionnez « 外国籍 » (Nationalité étrangère).



Sélectionnez « 持っている » (J'en ai une).



Sélectionnez « 在留期間等の情報更新時の注意事項を確認する » (Vérifier les points à noter pour la mise à jour des informations de la période de séjour, etc.) et vérifiez les points à noter.



Vérifiez les instructions sur la lecture de la puce et sélectionnez « 次へ » (Suivant).



Saisissez le numéro de la carte de séjour et sélectionnez « 次へ » (Suivant).



Lecture de la puce de la carte de séjour avec votre smartphone

\*Si la puce ne peut pas être lue, essayez de tenir le smartphone dans une autre position.



Prenez une photo du verso de la carte de séjour et vérifiez le résultat. (L'appareil photo est activé)



Prise d'une photo de votre visage (L'appareil photo est activé)

Passez ensuite à l' étape 3.

### Étape 3

## Saisie des informations de la carte de séjour

**15**

続いて、在留カード情報のご入力をお願いします

在留カードに記載の生年月日を入力してください

1977			
1978			
1979			
1980	年	1	月
1981		2	日
1982		3	日

Saisissez la date de naissance.

\*Si les informations saisies aux étapes (15) à (20) diffèrent des résultats de la lecture de la carte de séjour, la procédure ne pourra pas être effectuée. **(Si la lecture des informations de la carte de séjour a échoué, voir en bas à droite.)**

**16**

国籍・地域を選択してください

選択肢に当てはまるものがない場合、お近くのゆうちょ銀行、郵便局の貯金窓口でお手続きをお願いします

よく選択される国名

ベトナム

中国

フィリピン

Sélectionnez la nationalité/région.

**17**

在留資格を選択してください

技能実習1号イ

技能実習1号ロ

技能実習2号イ

技能実習2号ロ

留学

Sélectionnez le statut de résidence.

**18**

在留期間を入力してください

無期限 >>

1年0月

1年1月

1年2月

1年3月

1年4月

Saisissez la période de séjour.

**19**

在留期間満了日を入力してください

無期限 >>

2022	2	28
2023	3	29
2024	4	30
2025	年	5
		月
		31
		日
2026	6	

Saisissez la date d'expiration de la période de séjour.

**20**

有効期限を入力してください

2022	2	28
2023	3	29
2024	4	30
2025	年	5
		月
		31
		日
2026	6	
2027	7	

Saisissez la date d'expiration de validité.

**21**

入国年月日を選択してください

2021	2	28
2022	3	29
2023	4	30
2024	年	5
		月
		31
		日
	6	

Saisissez la date d'entrée au Japon.

### Si la lecture des informations de la carte de séjour a échoué

× お手続きをやめる やり直す

在留カードから読み取った情報と入力内容が一致しません

入力内容に誤りがないことを確認してください

誤りがない やり直す

大変申し訳ございませんが、お客様の在留カードの情報が正しく読み取れないため、本アプリではお手続きいただけません

お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口でお手続きをお願いします

Si les informations lues sur la carte de séjour ne correspondent pas aux informations saisies, la procédure ne pourra pas être effectuée via cette application. Veuillez effectuer la procédure à l'agence de la Japan Post Bank ou au guichet bancaire du bureau de poste le plus proche.

Passez ensuite à l' **étape 4.**

## Étape 4

# Saisie des informations requises

22

Step.3  
3/4  
必要情報のご入力

「犯罪による収益の移転防止に関する法律」に基づき、ご職業やお取引を行う目的等のご申告をお願いします

取引時確認について

次へ

Vérifiez le contenu affiché à l'écran et sélectionnez « 次へ » (Suivant).

23

職業・勤務先（学生の方はご就学先）についてお伺いします

ご職業を選択してください

会社員/団体職員  
会社役員/団体役員  
パート/アルバイト/派遣社員/契約社員  
個人事業主/自営業  
公務員

Sélectionnez la profession.  
\*Selon les informations saisies, certaines étapes (24) à (26), (28) à (30) peuvent ne pas s'afficher.

24

事業/業種を選択してください

複数選択可

農業/漁業/林業/鉱石業  
製造業  
建設業  
情報通信業  
運輸業

Sélectionnez le secteur d'activité.

25

業務内容も選択してください

回答しない >>

営業  
一般事務  
総務・経理  
企画・管理  
製造・開発

Sélectionnez la nature des activités professionnelles.

26

役職を選択してください

回答しない >>

代表者  
役員  
管理職  
一般社員（パート・アルバイトを含む）

Sélectionnez le poste.

27

年収を選択してください

回答しない >>

0円～100万円以下  
100万円超～300万円以下  
300万円超～500万円以下  
500万円超～700万円以下  
700万円超～900万円以下

Sélectionnez le revenu annuel.

28

勤務先・就学先の会社名・学校名を入力してください

会社名には法人の種類（株式会社など）、学校名には学校の種類（大学など）を含めてご入力ください  
例：〇〇株式会社、〇〇大学

勤務先・就学先名

Saisissez le nom de l'employeur ou de l'établissement scolaire.

29

勤務先・就学先のご住所を入力してください

郵便番号から住所を検索  
(事業所の個別番号やビル階層番号は使えません)

都道府県から選択

Saisissez l'adresse de l'employeur ou de l'établissement scolaire.

30

勤務先・就学先の電話番号を入力してください

回答しない >>

0000 - 0000 - 0000

Saisissez le numéro de téléphone de l'employeur ou de l'établissement scolaire.

31

続いて、お取引の目的や内容についてお伺いします

経済制裁対象国等のお取引はありますか。または経済制裁対象国等に保有している資産はありますか

経済制裁対象国等について

ある  
ない

Si vous avez des transactions avec des pays soumis à des sanctions économiques, sélectionnez « ある » (Oui) et suivez les instructions à l'écran pour effectuer la saisie. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez « ない » (Non).

32

口座の主なご利用目的を選択してください

貯蓄/資産運用  
給与受取  
年金受取  
生活費決済  
事業費決済

Sélectionnez le but principal d'utilisation du compte.

33

ほかに口座のご利用目的がある場合は選択してください

ほかの利用目的はない >>

複数選択可

貯蓄/資産運用  
年金受取  
生活費決済

Si vous avez d'autres buts d'utilisation du compte, sélectionnez l'option correspondante. Sinon, sélectionnez « ほかの利用目的はない » (Aucun autre but d'utilisation).

Passez ensuite au point 34.

34

Sélectionnez l'origine des fonds.

35

Sélectionnez la fréquence des transactions.

36

Sélectionnez le montant des transactions mensuelles.

37

Si vous prévoyez des transactions en espèces de plus de 2 millions de yens par opération, sélectionnez « 予定している » (J'en prévois) et suivez les instructions à l'écran pour effectuer la saisie. Sinon, sélectionnez « 予定していない » (Je n'en prévois pas).

38

Si vous prévoyez des virements internationaux, sélectionnez « ある » (Oui) et suivez les instructions à l'écran pour effectuer la saisie. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez « ない » (Non).

39

Sélectionnez « 次へ » (Suivant).

40

Sélectionnez « お手続き内容を確認する » (Vérifier le contenu de la procédure).

41

Si vous n'occupez pas un poste officiel important au sein d'un gouvernement étranger ou n'êtes pas membre de la famille d'une telle personne, cochez la case correspondante.

42

Sélectionnez « 申し込む » (S'inscrire) pour finaliser la procédure

Après avoir vérifié le contenu affiché sur l'écran de confirmation de la procédure, sélectionnez « 申し込む » (S'inscrire) pour terminer.

\*Une fois l'écran de finalisation affiché, la procédure est terminée. (Aucune notification par e-mail ou autre ne sera envoyée lors de l'achèvement.)

[La mise à jour des informations de la période de séjour, etc., est maintenant terminée.]

Contactez-nous ici

Pour tout renseignement général sur Yucho Tetsuzuki App

Bureau d'assistance des applications de la Japan Post Bank

0120-210-765

(Appel gratuit)

- Uniquement en japonais. Si vous ne parlez pas japonais, veuillez appeler avec une personne parlant japonais.
- Veuillez consulter le site internet de la Japan Post Bank pour connaître les horaires de fonctionnement.

Pour toute question sur la mise à jour des informations de la période de séjour, etc.

Centre de gestion des informations clients

0120-340-004

(Appel gratuit)

- Service disponible en japonais, anglais, chinois, vietnamien et coréen.
- Veuillez consulter le site internet de la Japan Post Bank pour connaître les horaires de fonctionnement.

Ce dépliant présente les principales étapes de la procédure mais certaines étapes (écrans) sont omises.

Les bureaux de poste sont des agents bancaires qui gèrent les produits et services de la Japan Post Bank.

<https://www.jp-bank.japanpost.jp/>